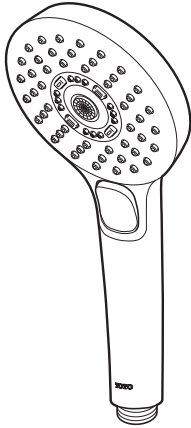
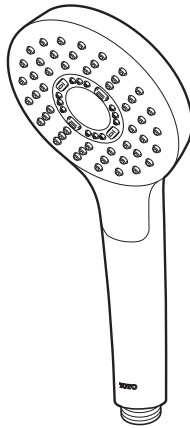


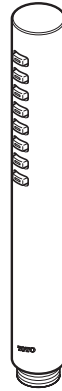
Handshower  
Teleducha  
Douchette  
Ducha manual



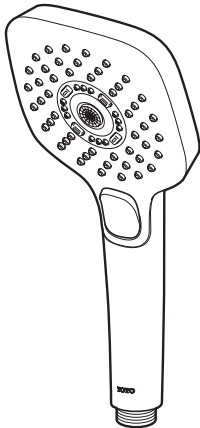
TBW01011U4



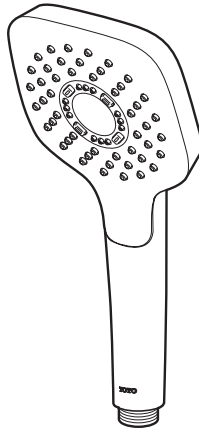
TBW01009U4



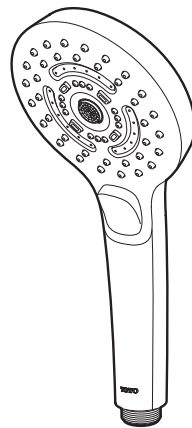
TBW02016U4



TBW02015U4



TBW02010U4



TBW01035U4

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

## TABLE OF CONTENTS

Thanks for Choosing TOTO!.....	2	Installation Procedure/Troubleshooting...	3
Care and Cleaning.....	2	Warranty.....	10
Warnings.....	2	Rough-in dimensions.....	14
Before Installation.....	2	Notes.....	15

## THANKS FOR CHOOSING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

## CARE AND CLEANING

Your new handshower is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinsing thoroughly with warm water and drying with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty. If any nozzles become clogged with mineral build up, rub gently with finger tips to clean.

**NOTE:** A neutral detergent must be used for cleaning. Detergents that are not neutral can damage the coating or cause discoloration of the surface.

**NOTE:** Do not use acidic detergents, scouring powders, polishing powders, or other coarse-grained cleaners, nor nylon brushes, as they may damage the coating and other surfaces.

## WARNINGS

For safe operation of the handshower, please observe the following. Failure to do so could result in personal injury and/or property damage.

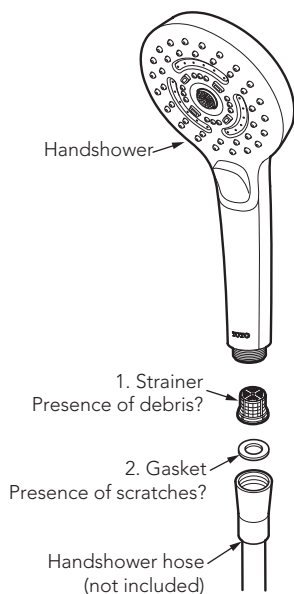
- Recommended operating pressure:
  - Minimum pressure.....20 psi (138kPa), dynamic
  - Maximum pressure.....80 psi (551kPa), static
- The maximum water temperature should never exceed 115°F (46°C).
- Do not use steam for hot water supply.
- Do not use the product at an ambient temperature below 32°F (0°C).
- Do not drop or damage the plated handshower.  
The plated surface may crack and cause injury! If the surface cracks immediately replace the handshower with a new one.

## BEFORE INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes.
- Make sure the water supply is shut off
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- TOTO reserves the right to update product design without notice
- As the product designs are continuously updated, the actual product may differ from the illustrations, but the basic installation and usage principles remain the same.

## INSTALLATION PROCEDURE/TROUBLESHOOTING

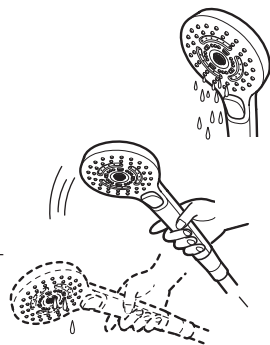
Place gasket in conical nut end of shower hose. Fasten to handshower completely to seal.



TROUBLESHOOTING	
Symptom	Inspecting Items
Water Leakage	2
Low water flow	1
The handshower makes abnormal sounds	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is the nozzle clogged? A clog may cause the nozzle to vibrate and produce abnormal noise. Please clean the nozzle.</li> <li>Are you using it with a high flow rate? Please reduce the water flow rate properly.</li> </ul>
Nozzles not under the current mode are also discharging water	<ul style="list-style-type: none"> <li>Are you using it with a flow rate that exceeds the recommended level? This can sometimes occur with high flow rates. Please reduce the flow rate properly.</li> <li>Is the mode switch button not fully pressed? Please press the switch button all the way down.</li> </ul>

### ATTENTION:

- After stopping the shower, water may continue to drain from the handshower for a while. This is due to the residual water draining from inside and is not a sign of a malfunction. If the water continues for several minutes, please check if the shower handle is in fully closed position. If you are concerned about residual water and want to expell it forcibly, please shake the handshower 5 to 10 times as shown in the diagram to the right, paying attention to the orientation.
  - Please do not bump or drop the handshower. The handshower contains functional components inside. Dropping or other impacts may cause damage, potentially leading to malfunction.
  - [MIST SPA] may feel cold due to the use of fine water droplets, which have a larger surface area in contact with the air. However, this is not a sign of a malfunction. If you feel cold with [MIST SPA], please move the handshower closer to your body or increase the water temperature temporarily.
- NOTE:** The maximum water temperature should never exceed 115°F (46°C).
- When using in areas where freezing is possible, it is important to take effective anti-freeze measures. If the product freezes, it can cause damage to parts and lead to leaks. After installation or during long periods of non-use, prepare for sudden temperature drops and take preventive measures against freezing.
  - Due to the risk of freezing, do not allow the temperature around the product to drop below 32°F (0°C).



## ÍNDICE

¡Gracias por elegir TOTO!.....4	Procedimiento de la instalación/
Cuidado y Limpieza.....4	Solución de Problemas.....5
Advertencias.....4	Garantía.....11
Antes de la Instalación.....4	Dimensiones Preliminares.....14
	Notas.....15

## ¡GRACIAS POR ELEGIR TOTO!

La misión de TOTO es dar al mundo estilos de vida más saludables, higiénicos y cómodos. Diseñamos cada producto guiándonos por el principio del equilibrio entre forma y función. Felicitaciones por su elección.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Su nueva teleducha está diseñada para años de funcionamiento sin problemas. Manténgala luciendo como nueva mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquela con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía. Si alguna boquilla se obstruye con acumulación de minerales, frote suavemente con las puntas de los dedos para limpiarla.

**NOTA:** Se debe usar un detergente neutro para la limpieza. Los detergentes que no son neutros pueden dañar el recubrimiento o causar decoloración de la superficie.

**NOTA:** No utilice detergentes ácidos, polvos abrasivos, polvos para pulir u otros limpiadores de grano grueso, ni cepillos de nailon, ya que pueden dañar el recubrimiento y otras superficies.

## ADVERTENCIAS

Para una operación segura, siga los siguientes puntos. El no hacerlo podría dar lugar a lesiones personales o daños materiales.

- Presión operativa recomendada:
  - Presión mínima.....20 psi (138kPa), dinámico
  - Presión máxima.....80 psi (551kPa), estática
- La temperatura máxima del agua nunca debe exceder los 46°C (115°F).
- No utilice vapor como suministro de agua.
- No use el producto a una temperatura ambiente inferior a 0°C (32°F).
- No deje caer ni dañe la ducha de mano plateada. La superficie plateada se puede agrietar y causar lesiones. Si la superficie se rompe, inmediatamente reemplace la ducha manual por una nueva.

## ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Observe todos los códigos de plomería locales.
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado.
- Lea estas instrucciones cuidadosamente para asegurar una instalación correcta.
- TOTO se reserva el derecho de actualizar el diseño del producto sin previo aviso.
- A medida que los diseños de los productos se actualizan continuamente, el producto real puede variar de las ilustraciones, pero los principios básicos de instalación y uso siguen siendo los mismos.

## PROCEDIMIENTO DE LA INSTALACIÓN / SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

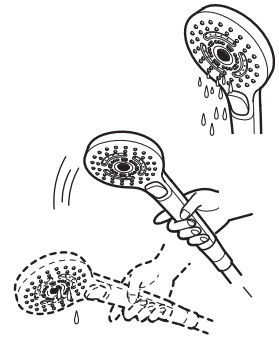
Coloque la junta en el extremo de la manguera con la tuerca cónica. Enrosque la teleducha hasta que selle completamente.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
Síntoma	Elementos de inspección
Fuga de agua	2
Bajo flujo de agua	1
la ducha de mano hace sonidos anormales	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿La boquilla está obstruida? Una obstrucción puede hacer que la boquilla vibre y produzca ruido anormal. Limpie la boquilla.</li> <li>¿Lo está usando con un flujo alto? Reduzca el flujo de agua correctamente.</li> </ul>
Las boquillas que no están en el modo actual también descargan agua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>¿Lo está usando con un flujo que excede el nivel recomendado? Esto a veces puede ocurrir con flujos altos. Reduzca el flujo de agua según corresponda.</li> <li>¿El botón del interruptor de modo no está completamente presionado? Presione el botón del interruptor hasta el fondo.</li> </ul>

### ATENCIÓN:

- Después de detener la ducha, el agua puede continuar drenando de la ducha de mano durante un tiempo. Esto se debe a que el agua residual drena desde el interior y no es señal de mal funcionamiento. Si el agua continúa durante varios minutos, verifique si la manija de la ducha está completamente cerrada. Si le preocupa el agua residual y desea expulsarla a la fuerza, agite la ducha de mano de 5 a 10 veces como se muestra en el diagrama de la derecha, prestando atención a la orientación.
- No golpee ni deje caer la ducha de mano. La ducha manual contiene componentes funcionales en su interior. La caída u otros impactos pueden causar daños, lo que podría provocar un mal funcionamiento.
- [MIST SPA] puede sentirse frío debido al uso de gotitas de agua fina, que tienen una superficie más grande en contacto con el aire. Sin embargo, esto no es señal de mal funcionamiento. Si siente frío con [MIST SPA], acerque la ducha de mano a su cuerpo o aumente temporalmente la temperatura del agua.



**NOTA:** No use agua a temperaturas superiores a 46°C (115°F).

- Cuando se utiliza en áreas donde es posible que se congele, es importante tomar medidas anticongelantes eficaces. Si el producto se congela, puede dañar las piezas y provocar fugas. Después de la instalación o durante largos períodos sin uso, prepárese para las caídas repentinas de temperatura y tome medidas preventivas contra el congelamiento.
- Debido al riesgo de congelamiento, no permita que la temperatura alrededor del producto caiga por debajo de 0°C (32°F).

## TABLE DES MATIÈRES

Merci d'Avoir Choisi TOTO!.....6	Procédure d'installtion/Dépannage....7
Entretien et Nettoyage.....6	Garantie.....12
Avertissements.....6	Dimensions Brutes.....14
Avant L'installation.....6	Remarques.....15

## MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

La mission de TOTO est d'offrir au monde entier un style de vie sain,hygiénique et plus confortable. comme principe de base, nous concevonschaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. félicitationspour votre choix.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouvelle douchette est conçue pour plusieurs années d'opération sans problèmes. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie. Si des buses sont bouchées par l'accumulation de minéraux, frottez doucement avec les bouts des doigts pour les nettoyer.

**NOTE:** Un détergent neutre doit être utilisé pour le nettoyage. Les détergents qui ne sont pas neutres peuvent endommager le revêtement ou provoquer une décoloration de la surface.

**NOTE:** Ne pas utiliser de détergents acides, de poudres à récurer, de poudres à polir ou d'autres nettoyeurs à gros grains, ni de brosses en nylon, car ils risquent d'endommager le revêtement et d'autres surfaces.

## AVERTISSEMENTS

Pour une opération sécurisée, observez les directives comme suit. Tout manquement à ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

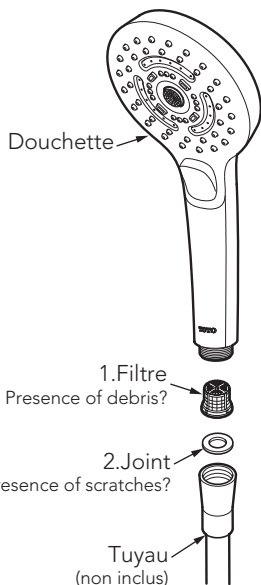
- Pression de fonctionnement recommandée:
  - Pression minimum.....20 psi (138kPa), dynamique
  - Pression maximum.....80 psi (551kPa), statique
- La température maximale de l'eau ne doit jamais dépasser 46°C (115°F).
- Ne pas utiliser de la vapeur comme approvisionnement en eau.
- Ne pas utiliser le produit à une température ambiante inférieure à 0°C (32°F).
- N'échappez pas la douchette plaquée et évitez de l'endommager. La surface plaquée peut fendre et causer des blessures! Si la surface est fendue, remplacez immédiatement la douchette par une neuve.

## AVANT L'INSTALLATION

- Respectez tous les codes de plomberie locaux.
- Assurez-vous que l'alimentation en eau est coupée.
- Lisez attentivement ces instructions pour assurer une installation correcte.
- TOTO se réserve le droit de mettre à jour la conception du produit sans préavis.
- La conception des produits étant continuellement mise à jour, le produit réel peut différer des illustrations, mais les principes de base de l'installation et de l'utilisation restent les mêmes.

## PROCÉDURE D'INSTALLATION / DÉPANNAGE

Placez le joint sur le bout du tuyau avec l'écrou conique. Vissez la douchette jusqu'à ce sceller complètement.



DÉPANNAGE	
Symptôme	Éléments d'inspection
Il y a fuite d'eau	2
Il y a un faible débit d'eau	1
La douchette émet des sons anormaux	<ul style="list-style-type: none"> <li>La buse est-elle obstruée? Un bouchon peut faire vibrer la buse et produire un bruit anormal. Veuillez nettoyer la buse.</li> <li>L'utilisez-vous avec un débit élevé? Veuillez réduire le débit d'eau de façon appropriée.</li> </ul>
Les buses qui ne sont pas en mode courant déversent également de l'eau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'utilisez-vous avec un débit qui dépasse le niveau recommandé? Cela peut parfois se produire avec des débits élevés. Veuillez réduire le débit correctement.</li> <li>Le bouton du commutateur de mode n'est-il pas complètement enfoncé? Veuillez appuyer sur le bouton de commutation jusqu'au bout.</li> </ul>

### ATTENTION:

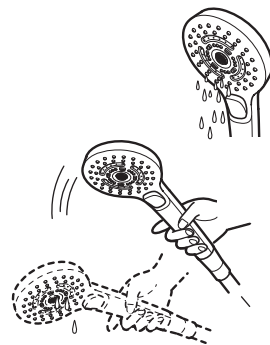
- Après l'arrêt de la douche, l'eau peut continuer à s'écouler de la douchette pendant un certain temps. Cela est dû à la vidange d'eau résiduelle de l'intérieur et n'est pas un signe de dysfonctionnement. Si l'eau continue à couler pendant plusieurs minutes, assurez-vous que la poignée de la douche est en position complètement fermée.

Si vous êtes préoccupé par l'eau résiduelle et que vous souhaitez l'expulser de force, secouez la douchette 5 à 10 fois comme indiqué dans le diagramme de droite, en faisant attention à l'orientation.

- Évitez de heurter ou de laisser tomber la douchette. La douchette contient des composants fonctionnels à l'intérieur. Les chutes ou d'autres impacts peuvent causer des dommages, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement.
- Le mode [MIST SPA] peut donner une sensation de froid en raison de l'utilisation de fines gouttelettes d'eau, qui ont une plus grande surface de contact avec l'air. Cependant, il ne s'agit pas d'un signe de dysfonctionnement. Si la fonction [MIST SPA] vous refroidit, rapprochez la douchette de votre corps ou augmentez temporairement la température de l'eau.

**NOTE:** N'utilisez pas l'eau à des températures supérieures à 46°C (115°F).

- En cas d'utilisation dans des zones où le gel est possible, il est important de prendre des mesures antigel efficaces. Si le produit gèle, il peut endommager des pièces et provoquer des fuites. Après l'installation ou pendant de longues périodes d'inutilisation, préparez-vous à des chutes de température soudaines et prenez des mesures préventives contre le gel.
- En raison du risque de gel, ne laissez pas la température autour du produit descendre en dessous de 0°C (32°F).



## TABELA DE CONTEÚDO

Obrigado por Escolher o TOTO!.....8	Procedimento de instalação/
Cuidados e Limpeza.....8	Solução de problemas.....9
Atenção.....8	Garantia.....13
Antes da Instalação.....8	Dimensões Aproximadas.....14
	Remarques.....15

## OBRIGADO POR ESCOLHER O TOTO!

A missão da TOTO é proporcionar ao mundo estilos de vida saudáveis, higiênicos e mais confortáveis. Nós projetamos todos os produtos com o equilíbrio da forma e funcionamos como um princípio orientador. Parabéns pela sua escolha.

## CUIDADOS E LIMPEZA

Seu novo ducha manual foi projetado para anos de desempenho sem problemas. Mantenha-o novo, limpando-o periodicamente com sabão neutro, enxaguando bem com água morna e secando com um pano limpo e macio. Não use produtos de limpeza abrasivos, lãs de aço ou produtos químicos agressivos, pois isso suaviza o acabamento. O não cumprimento destas instruções pode anular a sua garantia. Se algum bocal se entupir com acumulação de mineral, esfregue suavemente com as pontas dos dedos para limpar.

**NOTE:** Um detergente neutro deve ser usado para limpeza. Detergentes que não são neutros podem danificar o revestimento ou causar descoloração da superfície.

**NOTE:** Não utilize detergentes ácidos, pós de limpeza abrasivos, polidores ou outros produtos de limpeza granulados, nem escovas de nylon, pois podem danificar o revestimento e outras superfícies.

## ATENÇÃO

Para uma operação segura da faucet, observe o seguinte. A falha pode resultar em ferimentos pessoais ou em danos ao imóvel.

- Pressão de operação:
  - Pressão mínima ..... 20 psi (138kPa), dinâmico
  - Pressão máxima ..... 80 psi (551kPa), estático
- A temperatura máxima da água nunca deve passar de 46°C (115°F).
- Não use vapor como abastecimento de água.
- Não use o produto a uma temperatura ambiente abaixo de 0°C (32°F).
- Não deixe cair ou danificar a ducha manual cromada. A superfície cromada pode rachar e causar ferimentos! Se a superfície estiver rachada, substitua imediatamente a ducha manual por uma nova.

## ANTES DA INSTALAÇÃO

- Observe todos os códigos locais de encanamento.
- Verifique se o fornecimento de água está desligado.
- Leia atentamente estas instruções para garantir uma instalação adequada.
- A TOTO reserva-se o direito de atualizar o design do produto sem aviso prévio.
- À medida que os designs do produto são continuamente atualizados, o produto real pode diferir das ilustrações, mas os princípios básicos de instalação e uso permanecem os mesmos.

## PROCEDIMENTO DE INSTALAÇÃO/SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

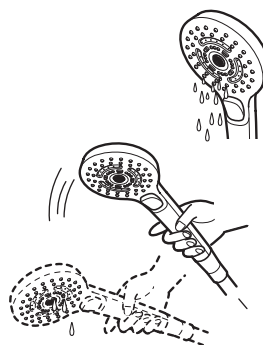
Coloque a gaxeta na extremidade cônica da mangueira do chuveiro. Aperte na ducha manual para selar completamente.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
Sintoma	Itens de inspeção
Vazamento de água	2
Baixo fluxo de água	1
a ducha manual emite sons anormais	<ul style="list-style-type: none"> <li>O bocal está entupido? Um entupimento pode fazer com que o bocal vibre e produza ruído anormal. Limpe o bocal.</li> <li>Você está utilizando-o com um alto fluxo de água? Reduza adequadamente a taxa de fluxo de água.</li> </ul>
Os bocais que não estão no modo atual também estão liberando água.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Você está utilizando com uma taxa de fluxo que excede o nível recomendado? Isso pode ocorrer às vezes com taxas de fluxo altas. Reduza adequadamente a taxa de fluxo.</li> <li>O botão de alternância de modo não está totalmente pressionado? Pressione o botão de alternância até o fim.</li> </ul>

### ATTENTION:

- Após desligar o chuveiro, a água pode continuar a escorrer da ducha manual por algum tempo. Isso se deve à drenagem de água residual de dentro e não é um sinal de mau funcionamento. Se a água continuar por vários minutos, verifique se a alavanca do chuveiro está na posição totalmente fechada. Se você estiver preocupado com água residual e quiser expeli-la à força, agite a ducha manual de 5 a 10 vezes, conforme mostrado no diagrama à direita, prestando atenção à orientação.
  - Não bata nem solte a ducha manual. A ducha manual contém componentes funcionais no interior. Quedas ou outros impactos podem causar danos, potencialmente levando ao mau funcionamento.
  - O modo [MIST SPA] pode parecer frio devido ao uso de gotículas de água finas, que têm uma área de contato maior com o ar. No entanto, isso não é um sinal de mau funcionamento. Se você se sentir frio com o [MIST SPA], aproxime a ducha manual do seu corpo ou aumente a temperatura da água temporariamente.
- OBSERVAÇÃO:** A temperatura máxima da água nunca deve passar de 46°C (115°F).
- Ao usar em áreas onde o congelamento é possível, é importante tomar medidas anticongelantes eficazes: Se o produto congelar, pode causar danos às peças e levar a vazamentos. Após a instalação ou durante longos períodos sem uso, prepare-se para quedas repentinas de temperatura e tome medidas preventivas contra congelamento.
  - Devido ao risco de congelamento, não permita que a temperatura ao redor do produto caia abaixo de 0°C (32°F).



## WARRANTY

1. TOTO warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
  - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
  - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
  - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
  - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
  - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
  - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.
5. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.
6. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
7. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

# GARANTÍA

1. TOTO garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsecuente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, y del Sur.
2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
  - a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
  - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
  - c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
  - d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
  - e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
  - f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para cree un archivo de la propiedad del producto en <http://www.totousa.com>. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta a registrar no disminuirá sus derechos de garantía limitada.
5. Si el Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
6. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
7. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepago a un módulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

# GARANTIE

1. TOTO garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d'achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.
  2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquent, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
  3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
    - a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
    - b. Dommage ou perte causé par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l'appareil, y compris l'utilisation d'agent abrasif ou l'utilisation d'autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l'appareil.
    - c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
    - d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil.
    - e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit.
    - f. Dommage ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
  4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record du propriété, cela peut être fait au site <http://www.totou-sa.com>. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et à défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit au garantie limitée.
  5. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de L'Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
  6. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT À UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
  7. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134 ou appelé (678) 466-1300, si en dehors de L'État Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.
- CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

# GARANTIA

TOTO DO BRASIL DISTRIBUIÇÃO E COMÉRCIO, LTDA.  
GARANTIA LIMITADA DE TRÊS ANOS

A garantia se aplica somente às Válvulas de Descarga Eletrônicas, Torneiras e Distribuidores de Sabão.

1. A TOTO garante suas válvulas de descarga eletrônicas, torneiras e dispensadores de sabão ("Produto") contra defeitos de material e de fabricação durante o uso normal quando instalados e submetidos à manutenção adequada, por um período de três (3) anos à partir da data da compra. Esta garantia limitada é estendida apenas ao COMPRADOR ORIGINAL do Produto e não é transferível a terceiros, incluindo, mas não limitado a, qualquer comprador ou proprietário subsequente do Produto. Esta garantia se aplica somente a Produtos da TOTO comprados e instalados no Brasil.
2. As obrigações da TOTO sob esta garantia estão limitadas a reparos, substituições ou outros ajustes apropriados, a critério da TOTO, do Produto ou de peças que apresentem defeitos durante o uso normal, contanto que tal Produto tenha sido instalado, usado e submetido à manutenção adequada de acordo com as instruções. A TOTO se reserva o direito de realizar tais inspeções conforme necessário para determinar a causa do defeito. A TOTO não cobrará pela mão de obra ou por peças relacionadas a reparos ou substituições em garantia. A TOTO não é responsável pelo custo de remoção, devolução e/ou reinstalação do Produto.
3. Esta garantia não se aplica aos seguintes itens:
  - a. Danos ou perdas sofridos em desastres naturais como incêndios, terremotos, enchentes, trovoadas, tempestades elétricas etc.
  - b. Danos ou perdas resultantes de quaisquer acidentes, uso excessivo, uso indevido, abuso, negligência ou de cuidados, limpeza ou manutenção inadequada do Produto.
  - c. Danos ou perdas resultantes de sedimentos ou corpos estranhos contidos em um sistema hidráulico.
  - d. Danos ou perdas resultantes de instalação inadequada ou instalação do Produto em um ambiente severo e/ou de risco, ou de remoção, reparos ou modificações inadequados do Produto, o que inclui o uso de componentes não originais da TOTO.
  - e. Danos ou perdas resultantes de oscilações de energia ou quedas de raios ou outros atos que não sejam de responsabilidade da TOTO ou os quais o Produto não seja especificado para suportar.
  - f. Danos ou perdas resultantes do desgaste normal e habitual, como redução do brilho, arranhões ou desbotamento ao longo do tempo devido ao uso, práticas de limpeza ou água ou condições atmosféricas, incluindo, mas não limitados a, o uso de alvejantes, álcali, limpadores ácidos, limpadores a seco (pó) ou quaisquer outros limpadores abrasivos ou o uso de esponjas de metal ou nylon.

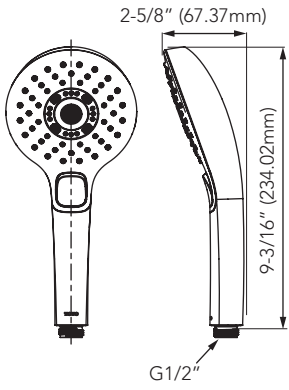
Para obter o serviço de reparos da garantia sob esta garantia, por favor envie um e-mail para [suporte@br.to-to.com](mailto:suporte@br.to-to.com) para obter instruções sobre como proceder com sua reivindicação. Você pode ser instruído a (1) levar o Produto ou fazer a entrega pré-paga a um prestador de serviços da TOTO juntamente com o comprovante de compra (recibo de compra original) e uma carta declarando o problema ; (2) entrar em contato com um distribuidor ou prestador de serviços de produtos da TOTO; ou (3) se, devido ao tamanho do Produto ou natureza do defeito, o Produto não puder ser devolvido a um centro de assistência autorizado da TOTO, a TOTO pode optar por reparar o Produto no local do comprador ou pagar pelo transporte do Produto para uma prestadora de serviços.

**ATENÇÃO!** A TOTO não é responsável por qualquer defeito de, ou dano a, esse Produto causado por cloraminas no tratamento do fornecimento público de água ou limpadores contendo cloro (hipoclorito de cálcio). **ATENÇÃO:** O uso de alta concentração de cloro graves.

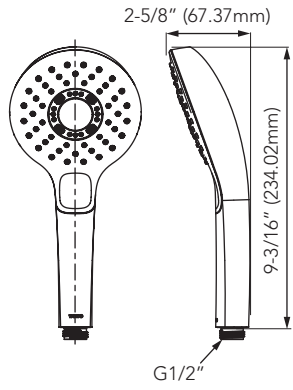
ESTA GARANTIA POR ESCRITO É A ÚNICA GARANTIA FEITA PELA TOTO. REPAROS, SUBSTITUIÇÕES OU OUTROS AJUSTES APROPRIADOS CONFORME FORNECIDOS SOB ESTA GARANTIA SERÃO O ÚNICO RECURSO DISPONÍVEL AO COMPRADOR ORIGINAL. A TOTO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL PELA PERDA DO PRODUTO OU POR OUTROS DANOS OU GASTOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS OU CONSEQUENTES INCORRIDOS PELO COMPRADOR ORIGINAL OU POR CUSTOS DE MÃO DE OBRA OU OUTROS DEVIDO À INSTALAÇÃO OU REMOÇÃO, OU CUSTOS DE REPAROS FEITOS POR TERCEIROS, OU POR QUALQUER OUTRO GASTO NÃO DECLARADO ESPECIFICAMENTE ACIMA. EM NENHUM CASO A RESPONSABILIDADE DA TOTO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO. EXCETO QUANTO À EXTENSÃO PROIBIDA POR LEI APLICÁVEL, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS, INCLUINDO A DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA USO OU PARA UMA FINALIDADE ESPECÍFICA, SÃO EXPRESSAMENTE ISENTAS. ALGUNS PAÍSES, REGIÕES, ESTADOS ETC. NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE A DURAÇÃO DE UMA GARANTIA IMPLÍCITA OU A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, PORTANTO, A LIMITAÇÃO E A EXCLUSÃO ACIMA PODEM NÃO SE APLICAR A VOCÊ.

**ROUGH-IN DIMENSIONS / DIMENSIONES PRELIMINARES / DIMENSIONS BRUTES / DIMENSÕES APROXIMADAS**

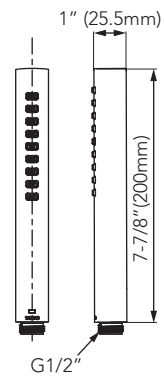
TBW01011U4



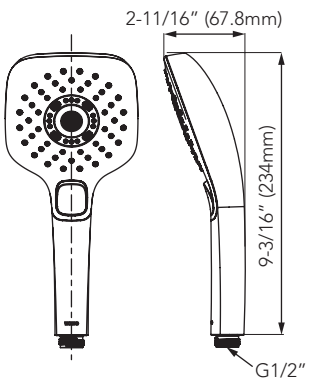
TBW01009U4



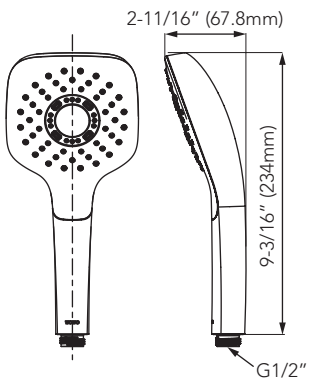
TBW02016U4



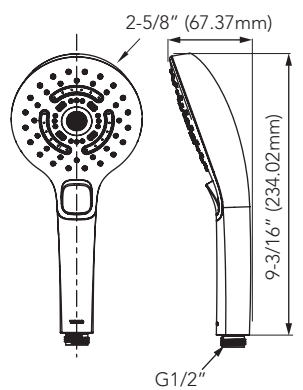
TBW02015U4



TBW02010U4



TBW01035U4





# TOTO

TOTO U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,  
Morrow, Georgia 30260

Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889

[www.totousa.com](http://www.totousa.com)

0GU4287

Rev B



## Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.